Beschluss der Landesregierung

Deliberazione della Giunta Provinciale

Nr. 475
Sitzung vom 30/06/2020
Seduta del

ANWESEND SIND		SONO PRESENTI
Landeshauptmann	Arno Kompatscher	Presidente
Landeshauptmannstellvertr.	Arnold Schuler	Vicepresidente
Landeshauptmannstellvertr.	Giuliano Vettorato	Vicepresidente
Landeshauptmannstellvertr.	Daniel Alfreider	Vicepresidente
Landesräte	Massimo Bessone	Assessori
	Waltraud Deeg	
	Maria Hochgruber Kuenzer	
	Thomas Widmann	
Generalsekretär	Eros Magnago	Segretario Generale

Betreff:

Gemeinde Montan: Änderungen des Gefahrenzonenplanes.

Oggetto:

Comune di Montagna: Modifiche al piano delle zone di pericolo.

Vorschlag vorbereitet von Abteilung / Amt Nr. 28.2 Proposta elaborata dalla Ripartizione / Ufficio n.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0475/2020. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

Beschluss Nr./N. Delibera: 0475/2020. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

Die Gemeinde hat die Änderungen zum Gefahrenzonenplan im Bereich Radweg, Montanerbach, Friedhof und Recycling, infolge von Sicherungsmaßnahmen, die von der Landesverwaltung durchgeführt wurden, vorgeschlagen.

Il Comune di Montagna ha proposto modifiche del piano delle zone di pericolo nei pressi della pista ciclabile, del rio Montagna, del cimitero e del centro di riciclaggio, a seguito di lavori di messa in sicurezza eseguiti dall'amministrazione provinciale.

Die Gemeinde hat das Verfahren gemäß Art. 22/bis, Absatz 3 des LG Nr. 13/1997 angewandt

Il Comune ha applicato la procedura ai sensi dell'art. 22/bis, comma 3 della L.P. n. 13/1997;

Die Konferenz der Dienststellen hat in der Sitzung vom 08.05.2020 die übermittelten Unterlagen überprüft und positiv begutachtet.
Die Konferenz der Dienststellen hat insbesondere in folgende Unterlagen eingesehen:

- Die Gefahrenzonenkarten Massenbewegung und Wassergefahren;
- Den erläuternden Bericht.

La conferenza dei servizi, nella seduta del 08/05/2020 ha esaminato la documentazione trasmessa ed espresso parere positivo.
La conferenza dei servizi ha visionato in particolare i seguenti documenti:

- le carte delle zone di pericolo frane e pericoli idraulici;
- la relazione illustrativa.

Die Landesregierung macht sich das Gutachten der Dienstellenkonferenz zu eigen.

La Giunta provinciale fa proprio il parere della conferenza dei servizi.

Das Verfahren zur Erstellung der Gefahrenzonenpläne ist durch den Art. 22-bis des LG Nr. 13 /1997 geregelt.

Il procedimento per la redazione dei piani delle zone di pericolo è regolamentato dall'art. 22-bis della L.P. n. 13/1997.

Die Landesregierung

La Giunta Provinciale

b e s c h l i e ß t

d e l i b e r a

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

a voti unanimi legalmente espressi:

die Änderungen des Gefahrenzonenplanes der Gemeinde Montan, wie von der Gemeinde beantragt, zu genehmigen.

Die Gefahrenzonenkarte ist in von den Änderungen betroffenen Bereichen ersetzt.

di approvare le modifiche al piano delle zone di pericolo del Comune di Montagna, come proposte dal Comune.
La carta delle zone di pericolo è sostituita negli ambiti interessati dalle modifiche.

Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 19 Komma 9 und des Art. 22/bis des LG Nr. 13/1997, im Amtsblatt der Region veröffentlicht und findet am darauffolgenden Tag Anwendung.

La presente delibera è pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione, ai sensi dell'art. 19 comma 9 e dell'art. 22/bis della L.P. n. 13 e successive modifiche e trova applicazione il giorno successivo.

DER LANDESHAUPTMANN

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0475/2020. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

Beschluss Nr./N. Delibera: 0475/2020. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor — 18/06/2020 17:17:05 OGGIANO ADRIANO — Il Direttore d'ufficio

Die Abteilungsdirektorin — 18/06/2020 17:41:33 BUSSADORI VIRNA — La Direttrice di ripartizione

Laufendes Haushaltsjahr — Esercizio corrente

zweckgebunden		impegnato
als Einnahmen ermittelt		accertato in entrata
auf Kapitel		sul capitolo
Vorgang		operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben — Il direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Einnahmen — Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift entspricht dem Original — Per copia conforme all'originale

Datum / Unterschrift — data / firma

Abschrift ausgestellt für — Copia rilasciata a

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Der Landeshauptmann Il Presidente	KOMPATSCHER ARNO	30/06/2020
Der Generalsekretär Il Segretario Generale	MAGNAGO EROS	30/06/2020

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 4 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 4 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Ausstellungsdatum — Data di emanazione

30/06/2020

Diese Ausfertigung entspricht dem Original — Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift — Data/firma

Beschluss Nr./N. Delibera: 0475/2020. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 00F45352 - Eros Magnago, 00E60FF2